

NORME
INTERNATIONALE

ISO/CEI
10164-2

Première édition
1993-06-15

AMENDEMENT 1
1996-05-15

**Technologies de l'information —
Interconnexion de systèmes ouverts
(OSI) — Gestion-systèmes: Fonction de
gestion d'états**

iTeh STANDARD PREVIEW

AMENDEMENT 1 (Amendement)
**Formulaires de déclaration
de conformité d'instance**

[ISO/IEC 10164-2:1993/Amd.1:1996](https://standards.iso/iec-10164-2:1993/Amd.1:1996)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138->

[e08b2e81eeef/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81eeef/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996)

*Information technology — Open Systems Interconnection — Systems
Management: State Management Function*

AMENDMENT 1: Implementation conformance statement proformas



Numéro de référence
ISO/CEI 10164-2:1993/Amd.1:1996(F)

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment ensemble un système consacré à la normalisation internationale considérée comme un tout. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des différents domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales ou non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux.

Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, l'ISO/CEI JTC 1. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité technique mixte sont soumis aux organismes nationaux pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

L'Amendement 1 à la Norme internationale ISO/CEI 10164-2 a été élaboré par le comité technique mixte ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 21, *Interconnexion des systèmes ouverts, gestion des données et traitement distribué ouvert*, en collaboration avec l'UIT-T. Le texte identique est publié en tant que Rec. UIT-T X.731/Amd.1.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81eeef/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996>

© ISO/CEI 1996

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

ISO/CEI Copyright Office • Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Imprimé en Suisse

Introduction

Le présent amendement contient les tableaux qui indiquent les informations de gestion obligatoires et facultatives propres à la fonction de gestion d'états. Il sera utilisé par les spécificateurs de profils, par exemple ceux qui élaborent des profils normalisés internationaux (ISP), quand ils spécifient un sous-ensemble explicite de capacités afin d'assurer l'interopérabilité des applications. Les tableaux comportent aussi une colonne dans laquelle les fournisseurs d'équipements indiqueront les capacités de leurs produits en termes de profils ou de spécifications de base. La structure des tableaux est conforme aux lignes directrices contenues dans la Rec. UIT-T X.724 | ISO/CEI 10165-6 pour l'établissement des formulaires de déclaration de conformité d'instance.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 10164-2:1993/Amd 1:1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81eefe/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81eefe/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996>

Page blanche

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/IEC 10164-2:1993/Amd 1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81ee0e/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996>

NORME INTERNATIONALE

RECOMMANDATION UIT-T

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION — INTERCONNEXION DE SYSTÈMES OUVERTS (OSI) — GESTION-SYSTÈMES: FONCTION DE GESTION D'ÉTATS

AMENDEMENT 1
(à la Rec. X.731 | ISO/CEI 10164-2)

FORMULAIRES DE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'INSTANCE

- 1) *Au paragraphe 2.1, ajouter la note de bas de page suivante au premier élément de la liste:*
«1) Tel que modifiée par la Rec. UIT-T X.701/Cor.2 | ISO/CEI 10040/Cor.2»
- 2) *Au paragraphe 2.1, ajouter la référence suivante:*
«– Recommandation UIT-T X.724 (1993) | ISO/CEI 10165-6:1994, *Technologies de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts – Structure de l'information de gestion: Spécifications et directives pour l'établissement des formulaires de déclaration de conformité d'instances associés à la gestion OSI.*»
- 3) *Au paragraphe 2.2, ajouter les références suivantes:*
«– Recommandation X.291 du CCITT (1992), *Cadre général et méthodologie des tests de conformité OSI pour les Recommandations sur les protocoles pour les applications du CCITT – Spécification des suites de tests abstraites.*
(standards.iteh.ai)
ISO/CEI 9646-2:1994, *Technologies de l'information – Interconnexion de systèmes ouverts – Cadre général et méthodologie des tests de conformité OSI – Partie 2: Spécification des suites de tests abstraites.*
ISO/IEC 10164-2:1993/Amd 1:1996
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-c5022836c236/iso-iec-10164-2:1993-amd-1:1996>
– Recommandation UIT-T X.296(2), *Cadre général et méthodologie des tests de conformité OSI pour les Recommandations sur les protocoles pour les applications de l'UIT-T – Déclarations de conformité d'instance.*

ISO/CEI 9646-7:1995, *Technologies de l'information – Interconnexion de systèmes ouverts (OSI) – Essais de conformité – Méthodologie générale et procédures – Partie 7: Déclarations de conformité des mises en œuvre.*»
Et ajouter la note de bas de page suivante:
«2) Actuellement, à l'état de projet.»
- 4) *Au paragraphe 3.4, faire les modifications suivantes:*
Ajouter les points suivants à la liste:
«déclaration de conformité d'information de gestion (MICS)»
«déclaration de conformité d'objet géré (MOCS)»
«formulaire MICS»
«formulaire MOCS».
Supprimer les points c) et d) et réordonner la liste par ordre alphabétique.
- 5) *Au paragraphe 3.7, faire les modifications suivantes:*
Remplacer «déclaration de conformité du système» par:
«a) formulaire PICS;
b) déclaration de conformité d'une instance de protocole;
c) déclaration de conformité du système.»

- 6) *Renommer le paragraphe 3.8 en 3.9 et insérer le nouveau paragraphe suivant:*

«3.8 Définition des formulaires de déclaration de conformité d'instance

La présente Recommandation | Norme internationale utilise les termes suivants définis par la Rec. UIT-T X.724 | ISO/CEI 10165-6:

- a) déclaration de conformité de relation gérée (MRCS);
- b) récapitulatif de conformité de gestion (MCS);
- c) formulaire MCS;
- d) formulaire MRCS.»

- 7) *A l'article 4, ajouter les abréviations suivantes:*

- «ICS Déclaration de conformité d'instance (*implementation conformance statement*)
- MCS Récapitulatif de conformité de gestion (*management conformance summary*)
- MICS Déclaration de conformité d'information de gestion (*management information conformance statement*)
- MIDS Déclaration de définition d'information de gestion (*management information definition statement*)
- MOCS Déclaration de conformité d'objet géré (*managed object conformance statement*)
- MRCS Déclaration de conformité de relation gérée (*managed relationship conformance statement*)
- PICS Déclaration de conformité d'une instance de protocole (*protocol implementation conformance statement*)»

- 8) *Remplacer l'article 13 par ce qui suit:*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

«13 Conformité

Les instances qui se veulent conformes à la présente Recommandation | Norme internationale doivent satisfaire aux prescriptions de conformité définies aux paragraphes suivants.

13.1 Conformité statique

L'instance doit satisfaire aux prescriptions de conformité de la présente Recommandation | Norme internationale dans son rôle de gestionnaire, son rôle d'agent, ou dans les deux rôles. Une déclaration de conformité à l'un des rôles au moins sera faite au Tableau A.1.

Si une déclaration de conformité est faite pour la prise en charge du rôle de gestionnaire, l'instance doit prendre en charge au moins la notification ou l'une des opérations de gestion spécifiées dans la présente Recommandation | Norme internationale. Les prescriptions de conformité du rôle de gestionnaire à ces opérations et notifications de gestion sont identifiées au Tableau A.3 et dans d'autres tableaux référencés dans l'Annexe A.

Si une déclaration de conformité est faite pour la prise en charge du rôle d'agent, l'instance doit prendre en charge l'un au moins des attributs, groupes d'attributs ou la notification spécifiés au Tableau A.4. Les prescriptions de conformité du rôle d'agent sont identifiées dans l'Annexe A et dans d'autres tableaux référencés dans l'Annexe A.

L'instance doit prendre en charge la syntaxe de transfert obtenue à partir des règles de codage spécifiées dans la Rec. X.209 du CCITT | ISO/CEI 8825 appelée {joint-iso-ccitt asn1(1) basicEncoding(1)} pour les types abstraits de données référencés par les définitions que l'instance veut prendre en charge.

NOTE – Avant publication du présent amendement, la présente Recommandation | Norme internationale identifiait des classes de conformité générale et induite. Une déclaration de conformité semblable à celle de la classe de conformité générale peut être faite en déclarant la prise en charge par le rôle de gestionnaire, le rôle d'agent ou par les deux rôles, de l'unité fonctionnelle d'événements d'objets du Tableau A.2. Une déclaration de conformité semblable à celle de la classe de conformité induite peut être faite en déclarant la prise en charge de l'un au moins des éléments des Tableaux A.3 et A.4.

13.2 Conformité dynamique

Les instances qui se veulent conformes à la présente Recommandation | Norme internationale doivent prendre en charge les éléments de procédure et les définitions sémantiques correspondant aux définitions qu'elles veulent prendre en charge.

13.3 Prescriptions de déclaration de conformité d'information de gestion

Un formulaire MCS, MICS ou MOCS conforme à la présente Recommandation | Norme internationale doit être identique, dans son texte, aux formulaires correspondants spécifiés dans les Annexes A, B ou C, doit conserver la numérotation des tableaux et les numéros d'index des différents éléments et ne peut différer de ces formulaires que par la pagination et les en-têtes de page.

Le fournisseur d'une instance qui se veut conforme à la présente Recommandation | Norme internationale doit compléter un formulaire récapitulatif de conformité de gestion (MCS) fourni dans l'Annexe A, ce qui fait partie des prescriptions de conformité, de même que tout autre formulaire ICS référencé qui est applicable d'après le MCS. Un ICS qui se veut conforme à la présente Recommandation | Norme internationale:

- décrit une instance conforme à la présente Recommandation | Norme internationale;
- est rempli conformément aux instructions données à cet effet dans la Rec. UIT-T X.724 | Norme ISO/CEI 10165-6;
- contient les renseignements nécessaires pour identifier sans ambiguïté le fournisseur et l'instance.

Les déclarations de conformité d'information de gestion définies dans la présente Recommandation | Norme internationale pour des classes d'objets gérés définies par ailleurs comprennent les prescriptions des formulaires MIDS, tels que les spécifie l'Annexe D du formulaire MOCS pour la classe des objets gérés.»

- 9) *Au paragraphe 11.1.1.1, faire la modification suivante:
Dans la dernière phrase, remplacer «11.1.1.1.2» par «11.1.1.2».*
- 10) *Au paragraphe 11.1.2.1, faire la modification suivante:
Dans la dernière phrase, remplacer «11.1.1.2.2» par «11.1.2.2».*
- 11) *NOTE – Les modifications de la version anglaise ne s'appliquent pas à la version française.*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 10164-2:1993/Amd 1:1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81eeef/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81eeef/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996>

12) *Ajouter les annexes suivantes:***Annexe A****Formulaire MCS³⁾**

(Cette annexe fait partie intégrante de la présente Recommandation | Norme internationale)

A.1 Introduction**A.1.1 Purpose and structure**

The Management Conformance Summary (MCS) is a statement by a supplier that identifies an implementation and provides information on whether the implementation claims conformance to any of the listed set of documents that specify conformance requirements to OSI management.

The MCS proforma is a document, in the form of a questionnaire that when completed by the supplier of an implementation becomes the MCS.

A.1.2 Instructions for completing the MCS proforma to produce an MCS

The supplier of the implementation shall enter an explicit statement in each of the boxes provided. Specific instruction is provided in the text which precedes each table.

A.1.3 Symbols, abbreviations and terms

For all annexes of this Recommendation | International Standard, the following common notations, defined in CCITT Rec. X.291 | ISO/IEC 9646-2 and ITU-T Rec. X.296 | ISO/IEC 9646-7 are used for the Status column:

m Mandatory

o Optional

c Conditional

x Prohibited

– Not applicable or out of scope

NOTES

1 'c', 'm', and 'o' are prefixed by a 'c:' when nested under a conditional or optional item of the same table;

2 'o' may be suffixed by '.N' (where N is a unique number) for selectable options among a set of status values. Support of at least one of the choices (from the items with the same values of N) is required.

For all annexes of this Recommendation | International Standard, the following common notations, defined in CCITT Rec. X.291 | ISO/IEC 9646-2 and ITU-T Rec. X.296 | ISO/IEC 9646-7 are used for the Support column:

Y Implemented

N Not implemented

– No answer required

Ig The item is ignored (i.e. processed syntactically but not semantically)

A.1.4 Table format

Some of the tables in this Recommendation | International Standard have been split because the information is too wide to fit on the page. Where this occurs, the index number of the first block of columns are the index numbers of the corresponding rows of the remaining blocks of columns. A complete table reconstructed from the constituent parts should have the following layout:

Index	First block of columns	Second block of columns	Etc.
-------	------------------------	-------------------------	------

³⁾ Les utilisateurs de la présente Recommandation | Norme internationale sont autorisés à reproduire le formulaire MCS de la présente annexe pour utiliser celui-ci conformément à son objet. Ils sont également autorisés à publier le formulaire une fois celui-ci complété. Les instructions pour le formulaire MCS sont spécifiées dans la Rec. UIT-T X.724 | ISO/CEI 10165-6.

In this Recommendation | International Standard the constituent parts of the table appear consecutively, starting with the first block of columns.

When a table with sub-rows is too wide to fit on a page, the continuation tables(s) have been constructed with index numbers identical to the index numbers in the corresponding rows of the first table, and with sub-index numbers corresponding to the sub-rows within each indexed row. For example, if Table X.1 has 2 rows and the continuation of Table X.1 has 2 sub-rows for each row, the tables are presented as follows:

Table X.1 – Title

Index	A	B	C	D	Support		G
					E	F	
1	a	b	-				
2	a	b	-				

Table X.1 (concluded) – Title

Index	Sub-index	H	I	J	K	L
1	1.1	h	i	j		
	1.2	h	i	j		
2	2.1	h	i	j		
	2.2	h	i	j		

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

A complete table reconstructed from the constituent parts should have the following layout:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e05b2e81ee1e/iso-ec-10164-2-1993-amd-1-1996>

Index	A	B	C	D	Support		G	Sub-index	H	I	J	K	L
					E	F							
1	a	b	-					1.1	h	i	j		
								1.2	h	i	j		
2	a	b	-					2.1	h	i	j		
								2.2	h	i	j		

References made to cells within tables shall be interpreted as references within reconstructed tabled. In the example, above, the reference X.1/1d corresponds to the blank cell in the column G for row with Index 1, and X.1/1.2b corresponds to the blank cell in column L for row with Sub-index 1.2

A.2 Identification of the implementation

A.2.1 Date of statement

The supplier of the implementation shall enter the date of this statement in the box below. Use the format DD-MM-YYYY.

Date of statement

A.2.2 Identification of the implementation

The supplier of the implementation shall enter information necessary to uniquely identify the implementation and the system(s) in which it may reside, in the box below.

A.2.3 Contact

The supplier of the implementation shall provide information on whom to contact if there are any queries concerning the content of the MCS, in the box below.

A.3 Identification of the Recommendation | International Standard in which the management information is defined

The supplier of the implementation shall enter the title, reference number and date of the publication of the Recommendation | International Standard which specifies the management information to which conformance is claimed, in the box below.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/484c41c4-b989-4a1c-b138-e08b2e81eeef/iso-iec-10164-2-1993-amd-1-1996>

Recommendation | International Standard to which conformance is claimed

A.3.1 Technical corrigenda implemented

The supplier of the implementation shall enter the reference numbers of implemented technical corrigenda which modify the identified Recommendation | International Standard, in the box below.

A.3.2 Amendments implemented

The supplier of the implementation shall state the titles and reference numbers of implemented amendments to the identified Recommendation | International Standard, in the box below.

A.4 Management conformance summary

The supplier of implementation shall state the capabilities and features supported and provide summary of conformance claims to Recommendations | International Standards using the tables in this annex.

The supplier of the implementation shall specify the roles that are supported, in Table A.1.

Table A.1 – Roles

Index	Roles supported	Status	Support	Additional information
1	Manager role support	o.1		
2	Agent role support	o.1		

The supplier of the implementation shall specify support for the systems management functional units in Table A.2.

Table A.2 – Systems management functional unit
iTeh STANDARD PREVIEW

Index	Capability	Manager		Agent		Additional information
		Status	Support	Status	Support	
1	state change reporting functional unit	c1		c2		
c1: if A.1/1a then o else –. c2: if A.1/2a then o else –.						

The supplier of the implementation shall specify support for management information in the manager role, in Table A.3.

Table A.3 – Manager role minimum conformance requirement

Index	Item	Status	Support	Additional information
1	Operations on generic state attributes and attribute group	c3		
2	State change notification	c4		
3	Operations on managed objects	c3		
c3: if A.2/1a then o else (if A.1/1a then o.2 else –). c4: if A.2/1a then m else (if A.1/1a then o.2 else –).				